

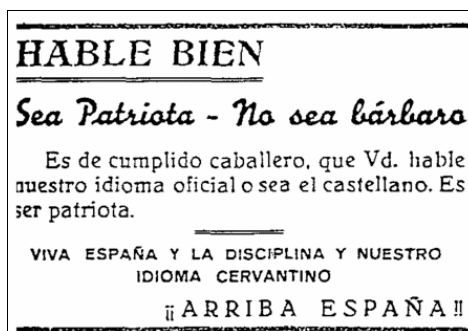
LENGUAS DE ESPAÑA

El castellano es la lengua oficial de España, pero no es la única lengua del país: existen otros idiomas que constituyen un rico patrimonio lingüístico, protegido por el artículo 3 de la Constitución: “La riqueza de las diferentes variantes lingüísticas de España es una herencia cultural que será objeto de respeto y protección especial”. Las lenguas oficialmente reconocidas por la Carta Magna son el catalán (Cataluña, Islas Baleares, Comunidad Valenciana), el euskera (País Vasco y Navarra) y el gallego (Galicia). El bable (Asturias) y el aragonés también gozan de especial protección en el Estatuto de su Autonomía.

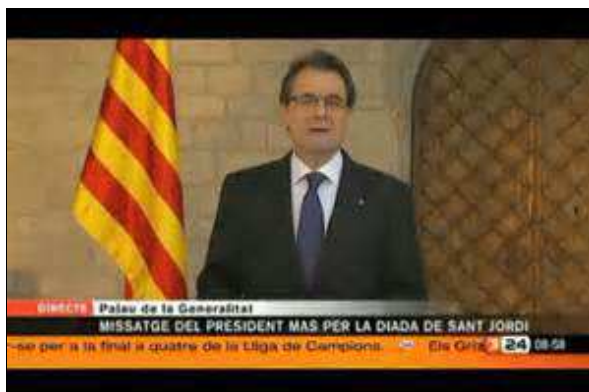


1. De la represión a la protección

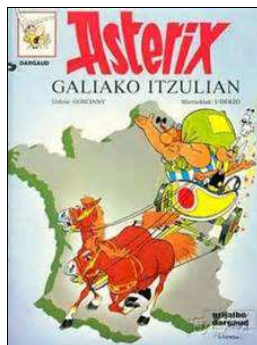
Durante el franquismo, las lenguas autonómicas fueron prohibidas; sobrevivieron porque se siguieron hablando en el ámbito privado.



A partir de 1978, las nacionalidades históricas llevaron a cabo políticas de promoción de sus lenguas. La enseñanza pasó a ser bilingüe: paridad en Galicia y el País Vasco, catalán mayoritario en Cataluña. Se desarrollaron los medios de comunicación y la literatura en lengua regional. En 25 años, el número de hablantes fue aumentando.



Canal de televisión en catalán



Asterix en euskera

Aunque algunos ven esta diversidad lingüística como un peligro de fragmentación de España, es también una riqueza cultural. **La Carta Europea de las lenguas regionales y minoritarias, suscrita por España en 1992 y ratificada en 2001, garantiza la protección de estas lenguas.**



- Estados miembros que han firmado y ratificado la carta
- Estados miembros que han firmado pero no ratificado la carta
- Estados miembros que no han firmado la carta

El Consejo de Europa comprueba que se cumple la obligación de usarlas, por ejemplo en las administraciones públicas de las Autonomías con lengua cooficial, y sanciona si es necesario.



Señalización bilingüe en Cataluña



En el País Vasco



En Galicia



2. El castellano o español



Declaración Universal de Derechos Humanos
Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

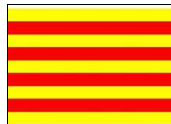
El castellano es el idioma de unos 450 millones de personas y el 2º más hablado en el mundo. Se habla en las ex colonias españolas: América Latina (excepto Brasil y las Guyanas), Guinea Ecuatorial, Sáhara Occidental, Filipinas. **Era el idioma usado en la Corte de Alfonso X El Sabio, rey de Castilla en el siglo XIII.** Lengua culta que coexistía entonces con el latín y el árabe, fue convirtiéndose en el idioma común de los intercambios económicos, culturales y religiosos en la Península. En el siglo XIV, compitió con el catalán y el portugués. **Felipe V lo declaró lengua oficial de España en 1714.**



Felipe V, nieto de Luis XIV de Francia

Tras la pérdida de sus últimas colonias en 1898, España entró en decadencia. Fue entonces cuando nacieron los nacionalismos: frente al desastre y a la incapacidad del poder central para impulsar el desarrollo capitalista del país, **la burguesía local optó por servir los intereses regionales en Cataluña y el País Vasco**, las 2 regiones más industrializadas, en una España profundamente agraria.

3. El catalán



Declaració Universal de Drets Humans
Tots els éssers humans neixen lliures i iguals en dignitat i en drets. Són dotats de raó i de consciència, i han de comportar-se fraternalment els uns amb els altres.

El catalán es la lengua materna de unos 10 M de personas. Es la lengua cooficial de Cataluña y las islas Baleares: el 85% de los catalanes y el 75% de los baleares lo hablan. En Valencia recibe el nombre de **valenciano**, reconocido por el Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana (1983); el 76% de valencianos lo hablan. **El catalán se habla también en zonas de Aragón y Murcia, en el Principado de Andorra y en la región del Rosellón** (Francia). En Alghero (ciudad del oeste de Cerdeña) se habla el alguerés, un catalán antiguo que va desapareciendo.



Área lingüística del catalán



En Cataluña, la *Ley de Normalización lingüística* (1983) impuso el catalán en la escuela para paliar la desigualdad con el español al salir del franquismo. La *Ley de Política Lingüística* (1998) convirtió el catalán en la lengua preferentemente utilizada por la Administración catalana.

El catalán se formó entre los siglos VIII-X. Del XIII al XV experimentó una fuerte expansión como lengua de cultura y de gobierno, pero en el XVI entró en declive. En los años 1830 se desarrolló un movimiento intelectual alrededor de la historia, la literatura, las artes y las tradiciones catalanas: la *Renaixença* (=el renacimiento). **A aquel catalanismo cultural se sumó un catalanismo político**, y fue creciendo el sentimiento catalanista. La Barcelona de principios del XX era próspera y moderna gracias al despegue de la industria catalana y a su rica burguesía (cf. casas de Antonio Gaudí).



Barcelona en el siglo XIX



En 1977 fue restablecida la *Generalitat*. **Las primeras elecciones autonómicas llevaron al poder a Convergència y Unió, cuyo líder Jordi Pujol dirigió Cataluña durante 23 años (1979-1991).** Con él, Cataluña consiguió un poder autonómico creciente, pero Pujol nunca abogó por la independencia.



Jordi Pujol, presidente de Cataluña (1979-1991)

Las reivindicaciones separatistas proceden de la izquierda nacionalista y siempre son institucionales (no recurren a la violencia). **Cataluña se considera una nación, por tanto lleva una política internacional:** promoción de su industria y de su turismo en el extranjero, creación de *Casas de Cataluña* en los países europeos, etc. En 2010, la prohibición de la corrida, “fiesta nacional” de España, fue una manera más de afirmar su diferencia.



4. El euskera o vascuence



Giza Eskubideen Aldarrikapen Unibertsala
Gizon-emakume guztiak aske jaiotzen dira, duintasun eta eskubide berberak dituztela ; eta ezaguera eta kontzientzia dutenez gero, elkarren artean senide legez jokatu beharra dute.

Los vascos se diferencian de los otros pueblos europeos por su idioma y sus características genéticas. **El euskera es un componente esencial de la identidad vasca.** Sigue siendo un enigma

para los lingüistas. **Es una lengua aislada** (= isolat), **es decir única, sin parentesco con otra**: no procede del latín ni pertenece a las lenguas indoeuropeas, a diferencia de los idiomas hablados en Europa occidental. Es la única lengua aislada de Europa y una de las más antiguas del continente: **se remontaría a la prehistoria** (neolítico, 9.000 a.C). Sería una lengua de la familia eurasiática, anterior a las indoeuropeas.



Área lingüística del euskera

Según los estudios genéticos, los vascos conforman una etnia aparte: procederían de una mezcla entre caucásicos y siberiano-asiáticos, pero los científicos no se acuerdan y existen varias hipótesis acerca de su origen. **Los vascos sobrevivieron a la invasión de los musulmanes y de los visigodos** –pueblos cultural y tecnológicamente superiores– por su aislamiento en los Pirineos y su supuesta superioridad racial.

En el siglo XIX el euskera estaba en vías de desaparición. La industrialización de Bilbao atraía a miles de españoles pobres, lo que provocó un cierre identitario. Con la abolición de los fueros en 1878, los vascos pensaron que el centralismo español iba a destruir la identidad vasca. **Por eso surgió el nacionalismo vasco, cuyo ideólogo fue Sabino Arana**. Su doctrina se basaba en la idea de que la raza vasca había sido corrompida por el poder español. Para volver a la pureza, Arana abogaba por la expulsión de los inmigrantes, la independencia y la reunificación de las 7 provincias vascas: Álava, Guipúzcoa y Vizcaya, pero también la Comunidad de Navarra y el País Vasco francés, llamado Iparralde. **Sabino Arana creó la bandera vasca y en 1895 fundó el Partido Nacionalista Vasco**.



Sabino Arana, ideólogo del nacionalismo vasco

Al principio, el PNV se caracterizó por un fuerte catolicismo y un antiespañolismo agresivo. Al contrario de los catalanes, los nacionalistas vascos eran anticapitalistas, tradicionalistas e idealizaban el mundo rural. Con el tiempo, el PNV suavizó sus posturas reaccionarias. **El PNV gobernó Euskadi de 1979 a 2009; siempre desaprobó el terrorismo de ETA**.

Hoy, sólo un 25% de la población vasca es totalmente bilingüe. La *Ley del Euskera* impone su uso (junto con el castellano) en la enseñanza, las administraciones, la señalización, etc. Existen centros de enseñanza de la lengua vasca, los *euskaltegis*, que imparten clases de reuskaldunización para adultos. Las *ikastolak* son escuelas primarias que enseñan sólo en vasco. Las actividades que promocionan el uso del *euskera* (medios de comunicación, empresas, portales web, asociaciones...) reciben subsidios del Gobierno vasco.

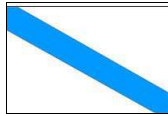


Euskaltegi



Ikastola

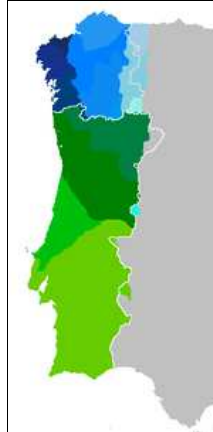
5. El gallego



Declaración Universal dos Dereitos das Persoas
Tódolos seres humanos nacen libres e iguais en
dignidade e dereitos e, dotados como están de razón e
conciencia, débense comportar fraternalmente uns cos
outros.

El gallego tiene estrecho parentesco con el portugués, con el que formó unidad lingüística en la Edad Media: el gallego-portugués o galaico-portugués se usaba en el noroeste de la Península Ibérica (Galicia, norte de Portugal, Asturias, León y Zamora).

Idioma gallego



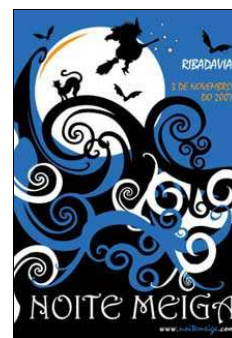
Galicia también tuvo su periodo de renacimiento identitario en el siglo XIX, pero el movimiento nacionalista no fue impulsado por el pueblo sino por las élites.



Castelao, uno de los padres del nacionalismo gallego



A pesar de tener una identidad celta fuerte (como Bretaña e Irlanda), **una mitología y un folklore muy vivos**, Galicia no tiene el vigor reivindicativo de Cataluña o Euskadi.



El uso del gallego es mayoritario en las áreas rurales y menor en las grandes urbes. **Un 40% de los gallegos lo hablan, pero goza de menor reconocimiento que el catalán.** En efecto, **siempre fue identificado por los propios gallegos como la lengua de los campesinos y de las clases sociales bajas.** El gallego también se habla en el Bierzo (León) y Sanabria (Zamora), en Castilla y León. Las comunidades de gallegos presentes en Europa y América Latina, especialmente en Buenos Aires, Caracas, Montevideo, La Habana, México DF, lo conservan con precariedad. En América Latina, la palabra *gallego* es sinónimo de *español*.